

Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, ἀκούσατε τοὺς λόγους τούτους: Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον, ἄνδρα ἀποδεδειγμένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς ὑμᾶς δυνάμεσι καὶ τέρασι καὶ σημείοις οἷς ἐποίησεν δι' αὐτοῦ ὁ θεὸς ἐν μέσῳ ὑμῶν καθὼς αὐτοὶ οἴδατε,

NET Bible Notes

2:22 “Men of Israel,

tn Or “Israelite men,” although this is less natural English. The Greek term here is ἀνὴρ, which only exceptionally is used in a generic sense of both males and females. In this context, it is conceivable that this is a generic usage, although it can also be argued that Peter’s remarks were addressed primarily to the men present, even if women were there.

listen to these words: Jesus the Nazarene, a man clearly attested to you by God with powerful deeds,

tn Or “miraculous deeds.”

wonders, and miraculous signs

tn Again, the context indicates the miraculous nature of these signs, and this is specified in the translation.

that God performed among you through him, just as you yourselves know—